香港的研究型博雅大學 A research-focused liberal arts university in Hong Kong

Lingnan 嶺南大學 University 香港 Hong Kong

No. 197

August 2026
二零二六年八月

LingnanTOUCH 嶺南脈搏

P.2

2026/27學年 新生啟航
Welcoming new students for 2026/27 academic year

P.6

嶺大創科匯
推動「AI + X」創新
LU Xcelerator - Driving 'AI + X' innovation

矽谷國際發明節勇奪16項殊榮
蟬聯全港最多獎項及金獎高等院校
16 awards secured at SVIIF 2026
Tops Hong Kong institutions in total and gold medals

P.14

P.24

風雨中的幕後英雄
The unsung heroes safeguarding campus with expertise and spirit

EDUCATION for SERVICE
作育英才・服務社會

2026/27 學年新生啟航

Welcoming new students for 2026/27 academic year

嶺南大學2026/27學年開學禮及一系列迎新活動於8月下旬在屯門校園舉行。本學年嶺大在課程架構和人才培育上迎來多項突破，包括首設「丁肇中精英班」、新增三個配合數字時代的修課式研究生課程等。隨著來自全球各地的數千名新生入學，正式開啟跨學科學習與研究之旅。

首設「丁肇中精英班」為頂尖本科生提供全面學習資源

嶺大於8月24日假屯門校園舉行2026/27學年本科生迎新營及開學禮，歡迎來自香港特別行政區、中國內地以及海外的本科生加入嶺南大家庭。海外新生來自不丹、埃塞俄比亞、哈薩克、吉爾吉斯、蒙古、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、俄羅斯、塔吉克，以及烏茲別克等國家及地區，展現嶺大多元共融及國際化的校園特色。

嶺大校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授致辭時表示：「我相信每位同學都懷着不同的夢想和潛能，期望在大學找到屬於自己的舞台。嶺大致力營造跨學科學習環境，拓展多元發展機會，支持同學在學術、創新及個人成長方面追求卓越。」

新學年首設的「丁肇中精英班」將為獲選同學提供全面學習資源。大學亦將持續優化獎學金及人才培育計劃，協助同學在嶺大開拓適合自己的發展方向，盡展所長。

嶺大同日推出「迎新萬花筒」系列活動，包括圖書館導覽、校園導賞、體育設施簡介，以及宿舍生活專題工作坊，並將於9月3日舉辦「校園生活嘉年華」，讓新生更快融入嶺大社群。

壓軸環節由舞蹈學會等帶來表演，展現校園的青春活力。

The finale features performances by the Dancing Society and other groups sparkling with youthful vigour.

嶺大舉行2026/27學年本科生迎新營及開學禮，並進行升旗儀式。

Lingnan holds its 2026/27 academic year New Student Orientation and Official Welcome on campus, and conducts the national flag-raising ceremony.

In late August, Lingnan University held its 2026/27 academic year new student orientations at the Tuen Mun campus. This academic year brings multiple breakthroughs in curriculum structure and talent cultivation for Lingnan, including the launch of the inaugural Samuel C.C. Ting Elite Class and the addition of three taught postgraduate programmes designed for the digital era. As thousands of new students from all over the globe join the Lingnan family, they officially embark on a journey of interdisciplinary studies and research.

Inaugural Samuel C. C. Ting Elite Class offers comprehensive learning resources for top undergraduates

On 24 August, Lingnan held its 2026/27 academic year New Student Orientation and Official Welcome for undergraduate students at its Tuen Mun campus, greeting incoming undergraduate students from the Hong Kong SAR, the Chinese Mainland, and overseas. This year's cohort includes students from a wide range of countries and regions, including Bhutan, Ethiopia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Mongolia, Nepal, Pakistan, the Philippines, Russia, Tajikistan and Uzbekistan, underscoring the University's diverse, inclusive and international campus.

In his remarks, Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science, said "I believe that every student harbours unique dreams and potential, and looks forward to finding their own stage at the University. Lingnan provides an interdisciplinary learning environment and diverse opportunities for development, supporting students in pursuing excellence in their studies, innovation, and personal growth."

Launched this academic year, the Samuel C.C. Ting Elite Class will provide designated students with comprehensive learning resources. The University continues to refine its scholarships and talent-development programmes to help students chart a suitable formative course, and make the most of their strengths.

That day, Lingnan also launched the Kaleidoscope Programme for newcomers with library and campus tours, sports facilities briefings, and workshops on hostel life explaining campus resources and facilities. Lingnan will also host the Campus Life Carnival on 3 September to encourage freshmen to integrate.

嶺大於新學年迎來約3,200名修課式碩士、博士，以及哲學碩士/博士課程的新生。

Lingnan welcomes about 3,200 new taught postgraduate/doctoral degree and MPhil/PhD programme students for the new academic year.

修課式研究生課程達50個創新高 新增AI、數據分析及智能製造課程

「賦能未來：嶺大研究生迎新2026」亦於8月27日舉行，歡迎2026/27學年約3,200名修課式碩士、博士，以及哲學碩士/博士課程的新生。新學年的研究生來自全球20多個國家和地區，包括來自香港特區、中國內地、孟加拉、加拿大、埃塞俄比亞、法國、加納、馬來西亞、尼日利亞、巴基斯坦、菲律賓、波蘭、俄羅斯、新加坡、韓國、泰國、土耳其、英國、美國、越南。

嶺大學術暨教務副校長及林文贊科學計算講座教授陳漢夫教授致開幕辭時表示：「研究生是推動知識創新和科研發展的重要力量。嶺大以成為數字時代領先的文理融合研究型博雅大學為發展目標，致力為研究生創造更多參與科研和跨學科協作的機會，讓同學與教授緊密合作，並有機會共同發表學術論文，回應真實世界的挑戰，踐行嶺大『作育英才，服務社會』的校訓。」

新學年共有六名來自中國內地、孟加拉、法國、俄羅斯，以及美國的優秀哲學博士生成功獲頒「香港博士研究生獎學金計劃」，創下歷年新高。嶺大副校長（研究及創新）及唐天燊機器學習講座教授姚新教授首次主持「哲學碩士及博士生迎新茶聚」，協助研究生更深入了解嶺大的科研環境、配套支援及發展機遇。

為配合數字時代對人工智能、數據分析及智能製造等專業人才的需求，嶺大於本學年新增三個修課式研究生課程，令課程數目增至50個，為歷年最多。全新修課式研究生課程包括：

- 社會學及社會政策系 — 社會學與數據分析社會科學碩士課程
- 數據科學學院 — 創新設計與人工智能理學碩士
- 伍絜宜跨學科學院 — 智能製造博士

嶺大於研究生迎新日亦舉辦校園嘉年華，並特設「智安@嶺大」專區，由廉政公署及香港警務處代表與新生分享反貪及防騙資訊。

Record 50 taught postgraduate programmes include new courses in AI, data analytics, and smart manufacturing

The "Empower Your Future: Lingnan Postgraduate Orientation 2026" was held on campus on 27 August, welcoming about 3,200 new taught postgraduate/doctoral degree and Master/Doctor of Philosophy programme students for the 2026/27 academic year. They come from over 20 countries and regions worldwide, including the Hong Kong SAR, the Chinese Mainland, Bangladesh, Canada, Ethiopia, France, Ghana, Malaysia, Nigeria, Pakistan, the Philippines, Poland, Russia, Singapore, South Korea, Thailand, Türkiye, the UK, the US, and Vietnam.

Prof Raymond Chan Hon-fu, Vice-President (Academics) cum Provost and Lam Man Tsan Chair Professor of Scientific Computing, welcomed the new postgraduates to Lingnan, saying "Postgraduate students are a vital force in driving knowledge innovation and scientific research. Lingnan aims to become a leading research-intensive liberal arts university comprehensive in arts and sciences in the digital era. We are committed to creating more opportunities for postgraduates in research and interdisciplinary collaboration, and enabling students to work closely with professors co-authoring academic papers that address real-world challenges and uphold Lingnan's motto of 'Education for Service'."

In the new academic year, a record number of six outstanding PhD students from the Chinese Mainland, Bangladesh, France, Russia, and the US have been recognised under the prestigious Hong Kong PhD Fellowship Scheme. Lingnan also held a "Welcome Gathering for Research Postgraduate Students" for the first time, hosted by Prof Xin Yao, Vice-President (Research and Innovation) and Tong Tin Sun Chair Professor of Machine Learning, to help postgraduates gain a deeper understanding of the research environment, supporting resources, and development opportunities.

To meet the growing demand for professionals in artificial intelligence, data analytics, and smart manufacturing, Lingnan has introduced three new taught postgraduate programmes for the 2026/27 academic year, bringing the number of courses to a record high of 50. The new programmes include:

- Department of Sociology and Social Policy – Master of Social Sciences in Sociology and Data Analytics
- School of Data Science – Master of Science in Innovative Design and Artificial Intelligence
- Wu Jieh Yee School of Interdisciplinary Studies – Doctor of Smart Manufacturing.

The University held a campus carnival on Postgraduate Orientation Day. A "Safe & Smart @ Lingnan" zone was also set up, where representatives from the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and the Hong Kong Police Force gave new students anti-corruption and anti-scam information and advice.

嶺大收生再創佳績
聯招 Band A 總申請人數增幅連續三年最高

Lingnan reports record admissions success
Ranking first in JUPAS Band A application growth for three consecutive years

嶺南大學課程的需求顯著增加。嶺大自2024年起連續三年，在香港八所資助大學中，聯合招生計劃（聯招）首三志願（Band A）的總申請人數增幅均為最高，累計增幅達百分之88。

在2026/27學年聯招入學申請中，嶺大的平均收生成績較去年上升百分之6.7，增幅同為八所資助大學中最高。「工商管理（榮譽）學士 — 商業分析與創新」課程成為全港競爭最激烈的課程，平均約77人競爭一個學額。

高考錄取分數線顯著提升

至於內地高考生方面，嶺大在各省市錄取的最高分數較當地本科一本線/特殊招生錄取分數線高129分，較2025年增加18分。

The demand for Lingnan University's programmes has grown significantly. For three consecutive years since 2024, Lingnan has recorded the highest growth in JUPAS Band A applications among the Hong Kong SAR's eight UGC-funded universities, with a cumulative increase of 88 per cent.

In the 2026/27 academic year JUPAS admissions, Lingnan's mean JUPAS admission score increased by 6.7 per cent, the largest increase among all eight UGC-funded universities. The Bachelor of Business Administration (Honours) in Business Analytics and Innovation programme was the most competitive programme in Hong Kong, with a 77-to-1 application-to-admission ratio.

Significant rise in Chinese Mainland Gaokao cut-off scores

For Chinese Mainland Gaokao students, the highest admitted score at Lingnan was 129 points above the Batch 1 or Special Admission cut-off score across provinces and cities, an increase of 18 points over 2025.

新學年錄取七位精英運動員　人數創新高

A record number of seven elite athletes admitted for new academic year

嶺南大學一直積極支援香港運動員的全人發展，今年透過「學生運動員學習支援及入學計劃」取錄七名體壇健將，人數創歷年新高。入讀學生包括四位單車運動員馬繹善、馬繹斐、郭俊仁、蕭嘉俊；三項鐵人運動員林樂仕；保齡球運動員袁焯軒，以及跳高運動員許智文。七人於2026/27學年入讀本科課程，當中五人修讀運動教練學及盛事管理社會科學學士課程，其餘兩人分別入讀心理學及哲學課程。

Lingnan University has always actively supported the holistic development of local athletes. This year, the University has admitted seven elite athletes, a record intake, through the "Student-Athlete Learning Support and Admission Scheme (SALSA Scheme)". They include four cyclists Ma Yik-sin, Ma Yik-fei, Kwok Chun-yan, and Siu Ka-chun; triathlete Lam Lok-shi; tenpin bowler Amen Yuen Cheuk-hin; and high jumper Hui Chi-man. All seven enrol in undergraduate programmes for the 2026/27 academic year: five of them pursue the Bachelor of Social Sciences (Honours) in Sports Coaching and Event Management programme, while Lam studies Psychology, and Hui studies Philosophy.

嶺大2026/27學年錄取七名精英學生運動員，包括（後排左起）許智文、蕭嘉俊、林樂仕、郭俊仁、（前排左起）馬繹善、馬繹斐、袁焯軒。

Seven elite student-athletes enrolled at Lingnan for the 2026/27 academic year, including (from left, back row) Hui Chi-man, Siu Ka-chun, Lam Lok-shi, and Kwok Chun-yan, (from left, front row) Ma Yik-sin, Ma Yik-fei, and Amen Yuen Cheuk-hin.

校園設施升級：食堂（泰寧堂）提供多元化餐飲選擇　增設便利店

Campus facility upgrades: Canteen (Tai Ning Hall) with diverse cuisines and new convenience store

隨著新學年展開，嶺南大學校園迎來新景象。食堂（泰寧堂）經翻新後，已於8月重新投入服務，並設有社區便利店，繼續為師生提供用膳、交流及休憩的理想空間。校園亦增設紀念品自動販賣機，讓師生可隨時選購特色校園紀念品，豐富校園生活體驗。

食堂（泰寧堂）經翻新後引入西式餐廳和多個快餐專櫃，提供多元化餐飲選擇，包括：

- **西式餐廳「Euro Gourmet」**：意大利粉、意式薄餅、焗飯、日式飯及沙律等
- **「拾味」**：中式早餐及自選餸菜的家常便飯
- **「香江滋味」**：西式早餐、港式扒飯、沙嗲牛肉麵套餐及餐飲
- **「四季茶坊」**：各式特飲與日常飲品
- **「麵點」**：川味麵食及叻沙
- **「至尊燒味」**：經典燒味、海南雞飯及肉燥飯

嶺大管理層與同學品嚐全新食堂菜式。

Members of Lingnan's senior management and students taste canteen's new dishes.

校內的Pacific Coffee及嶺南樓（中菜廳）亦如常服務，滿足師生不同餐飲需要。

此外，食堂（泰寧堂）內增設的便利店「UMart」，售賣多類小食、飲品及日常用品。便利店由新生精神康復會營運，是該機構全港首間進駐大學校園的便利店，透過為大學師生提供便利店服務，為復元人士提供重投社會的機會，從而推動社會共融，並培養關愛的校園文化。

校園新增的兩部紀念品自動販賣機，分別設置於李運強教學大樓地下MBG09外，以及劉李婉嫻康樂樓地下（近九巴資訊站），提供多款大學特色紀念品，操作簡易，並接受多種電子支付方式，讓大學師生隨時選購。

社區便利店由新生精神康復會營運。

The convenience store is operated by the New Life Psychiatric Rehabilitation Association.

New academic year brings refreshed facilities. The renovated Canteen (Tai Ning Hall) reopened in August, with a new convenience store, providing staff and students with an ideal space to dine, meet and relax. The campus has also added souvenir vending machines, allowing everyone to purchase distinctive Lingnan souvenirs at any time to enrich the campus life experience.

The renovated Canteen (Tai Ning Hall) now features a cafe and multiple fast-food counters, offering a diverse range of catering, including:

- **Cafe "Euro Gourmet"**: pasta, pizza, baked rice, Japanese rice dishes, and salads, etc
- **"The Pick"**: Chinese-style breakfast, home cooking with toppings of your choice
- **"Hong Kong Gourmet"**: Western-style breakfast, HK-style steak with rice, satay beef noodles, drinks
- **"Tea House"**: special drinks and daily beverages
- **"Noodle Spot"**: Sichuan noodles and laksa
- **"Supreme BBQ"**: classic BBQ meats, Hainan chicken rice, and minced pork rice

Pacific Coffee and Lingnan House (Chinese Restaurant) on campus remain in full operation to cater to the diverse dining needs of Lingnan staff and students.

A new convenience store named "UMart", providing snacks, beverages, and daily necessities, has opened inside the Canteen (Tai Ning Hall). The store is operated by the New Life Psychiatric Rehabilitation Association, and is the organisation's first university-based convenience store in Hong Kong, providing convenience store service for staff and students while promoting community inclusion and a caring campus culture by providing job opportunities for individuals in recovery.

The campus has also installed two souvenir vending machines: one is located outside MBG09 on the ground floor of the Patrick Lee Wan Keung Academic Building, and the other is on the ground floor of the Lau Lee Yuen Haan Amenities Building (near the KMB Kiosk). The machines offer a variety of distinctive university souvenirs, accept multiple electronic payment methods, and are easy to operate. Everyone is welcome to visit and purchase.

食堂（泰寧堂）設有多個快餐專櫃。

The Canteen (Tai Ning Hall) includes several fast-food counters.

大學紀念品自動販賣機接受多種電子支付方式。

The University souvenir vending machines accept different electronic methods of payment.

嶺大成立創業平台「嶺大創科匯」推動「AI + X」創新

Lingnan unveils LU Xcelerator to drive 'AI + X' innovation

嶺南大學宣布成立創新創業加速平台「嶺大創科匯(LUX)」，並於8月21日舉行啟動典禮。LUX以「AI + X」為發展核心，探索具代理能力的人工智能在不同產業的應用，並結合嶺大在數據科學及跨學科領域的研究實力，借助嶺大鄰近北部都會區的地理優勢，進一步加快「政、產、學、研、投」之間的創新協作，拓展北都及大灣區的合作機遇，助力學生及科研團隊將創新研究成果轉化為可投入市場的應用方案，創造實質的商業及社會價值。

啟動典禮邀得香港特別行政區政府創新科技及工業局局長孫東教授、校董會副主席黃浩明議員、諮議會主席黃志光博士、嶺南教育機構主席呂岳枝先生、校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授、副校長(研究及創新)及唐天燊機器學習講座教授姚新教授，以及副校長(行政)陳志民先生主禮，逾70位政府官員、商界領袖、投資伙伴及學術研究界代表出席見證。

Lingnan University announced the establishment of the innovation and entrepreneurship platform "LU Xcelerator (LUX)" and held its Opening Ceremony on 21 August. LUX focuses on "AI + X" and the application of agentic artificial intelligence (AI) in different industries, leveraging the unique strength of Lingnan in data science and interdisciplinary studies. Benefitting from Lingnan's location near the Northern Metropolis, LUX will spearhead an innovative mode of collaboration between "Government, Industry, Academia, Research, and Investment" in the Greater Bay Area. This new platform will assist our students and researchers in translating innovative research into market-ready applications with tangible commercial and social value.

The Opening Ceremony was officiated by Prof Sun Dong, Secretary for Innovation, Technology and Industry of the Hong Kong SAR Government; the Hon Augustine Wong Ho-ming, Deputy Chairman of the Council; Dr Patrick Wong Chi-kwong, Chairman of the Court; Mr Augustine Lui Ngok-che, Chairman of the Lingnan Education Organization; Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science; Prof Xin Yao, Vice-President (Research and Innovation) and Tong Tin Sun Chair Professor of Machine Learning; and Mr Ernest Chan Chi-man, Vice-President (Administration). More than 70 representatives of government, business, and investment partners, and the academic research community attended the ceremony.

嶺大宣布成立「嶺大創科匯」。左起：副校長(行政)陳志民先生、嶺南教育機構主席呂岳枝先生、校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授、香港特別行政區政府創新科技及工業局局長孫東教授、校董會副主席黃浩明議員、諮議會主席黃志光博士，以及副校長(研究及創新)及唐天燊機器學習講座教授姚新教授。

Lingnan launches the LUX. From left: Mr Ernest Chan Chi-man, Vice-President (Administration); Mr Augustine Lui Ngok-che, Chairman of the Lingnan Education Organization; Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science; Prof Sun Dong, Secretary for Innovation, Technology and Industry of the Hong Kong SAR Government; the Hon Augustine Wong Ho-ming, Deputy Chairman of the Council; Dr Patrick Wong Chi-kwong, Chairman of the Court; and Prof Xin Yao, Vice-President (Research and Innovation) and Tong Tin Sun Chair Professor of Machine Learning.

孫東教授致辭時，衷心祝賀嶺大成立這個充滿活力的創新平台。

In his remarks, Prof Sun Dong extends his warmest congratulations to Lingnan on establishing this dynamic innovation hub.

夏日連串交流活動
展現嶺大創新與國際視野

Summer exchange initiatives highlight Lingnan's innovations and global vision

今年夏季，嶺南大學校園如平日上課天般熱鬧。嶺大與中國內地及海外院校合作，舉辦一連串交流活動，展現嶺大師生的創新活力與國際視野，助力推廣「留學香港」品牌，建設香港成為國際教育樞紐。

嶺大與北京大學元培學院合辦第三屆「嶺南 — 元培STEM暑期學苑」，於7月2日至8日進行為期七天的實體密集訓練營與比賽，鼓勵新一代京港青年結合前沿科學創新與人文精神，將創意思維轉化為兼具社會責任與現實可行性的商業解決方案。

嶺大亦與清華大學新雅書院合辦「嶺新實驗營」，於7月27日至8月9日期間，兩校同學先後在香港及北京參與一系列學術講座、研討會、參訪活動及原型製作實踐，深入瞭解兩地社會、文化創意產業及科技發展，推動學生設計軟硬體結合的文創產品，促進學術與文化的交流。

此外，嶺大研究生院與英國牛津大學赫特福德學院合辦「2026年研究生夏季交流課程」，超過260名來自本港及海外院校的研究生於6月24至26日以線上及線下混合模式參與「本港環節」。嶺大並以獎學金形式資助18名傑出研究生，於6月28日至7月12日在牛津大學參加「英國環節」，進一步拓展國際視野。

而嶺大於6月28日至7月12日期間舉行「暑期研學團2026」，迎來約100名來自九個國家的大學和中學生。他們在嶺大認識「體育活動與運動管理」及「人工智能與人文學科」等跨學科主題，同時參與文化考察與城市探索活動。另外，169名嶺大學生前往中國內地或海外共21所院校，參與大學的暑期交流計劃。

嶺南–元培STEM暑期學苑
Lingnan-Yuanpei STEM Summer Academy 2026

嶺新實驗營
LUXY Lab

For this entire summer, the campus of Lingnan University has been as vibrant as during regular term time. The University partnered with institutions from the Chinese Mainland and overseas to organise a series of exchange initiatives, demonstrating the tremendous vitality and global outlook of its faculty and students, and promoting the "Study in Hong Kong" brand and supporting Hong Kong's development as an international education hub.

Lingnan organised the third Lingnan-Yuanpei STEM Summer Academy with Yuanpei College of Peking University, an on-site, seven-day, intensive training camp from 2 to 8 July on the Lingnan campus, encouraging the next generation of Beijing-Hong Kong talent to seamlessly blend cutting-edge scientific innovation with humanistic values, and helping student entrepreneurs to transform creative ideas into socially responsible, real-world business solutions.

Lingnan and Xinya College of Tsinghua University also organised the LUXY Lab from 27 July to 9 August, where students from both universities participated in a series of academic lectures, seminars, site visits and prototype production in Hong Kong and Beijing, gaining deeper insights into the respective societies, cultural and creative industries, and technological development of other regions. The meaningful academic and cultural exchange programme encouraged students to design creative artistic products integrating software and hardware.

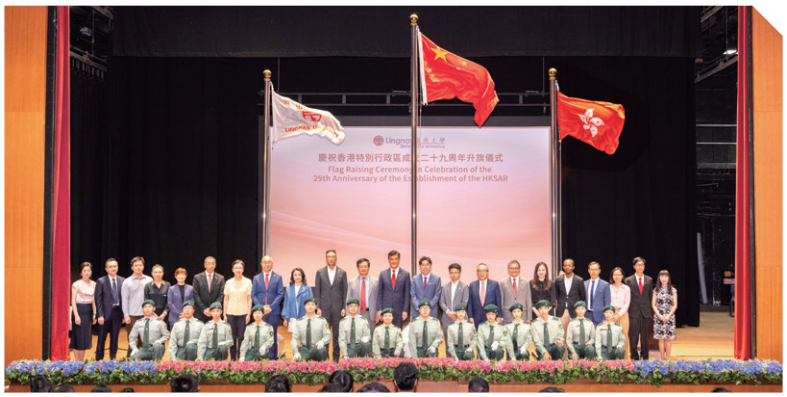
Lingnan's School of Graduate Studies also organised the Postgraduate Summer School 2026 with Hertford College, University of Oxford, where over 260 students from Lingnan and other local and overseas institutions participated in the Hong Kong SAR session, held from 24 to 26 June in a hybrid (online and in-person) format. Eighteen outstanding Lingnan postgraduate scholarship students took part in the UK summer school session at the University of Oxford from 28 June to 12 July, further expanding their horizons.

Lingnan also hosted its Global Summer School 2026 from 28 June to 12 July, welcoming about 100 university and secondary school students from nine countries, who discussed the interdisciplinary themes of "Physical Activity and Sports Management" and "AI and Humanities", and explored the city and took part in its cultural activities. A hundred and sixty-nine Lingnan students went to 21 institutions in the Chinese Mainland and overseas for the University's summer exchange programmes.

暑期研學團2026
Global Summer School 2026

嶺大舉行升旗禮
慶祝香港特別行政區成立 29 周年

Lingnan holds national flag-raising ceremony for 29th anniversary of establishment of Hong Kong SAR



為慶祝香港特別行政區成立29周年，嶺南大學於7月1日舉辦升國旗典禮。儀式於上午10時30分在校園舉行，屯門區議員鄺珉楠先生、屯門商會會長楊江先生、校董會主席姚祖輝議員、校董會司庫梁嘉麗女士、校董會成員呂慶耀先生及沈慧林教授、校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授、學術暨教務副校長及林文贊科學計算講座教授陳漢夫教授、副校長(行政)陳志民先生、協理副校長(實踐型學習項目)李東輝教授，聯同大學管理層、教職員及學生等一同參與升旗禮。

Lingnan University held a flag-raising ceremony to celebrate the 29th anniversary of the establishment of the Hong Kong SAR on 1 July. The ceremony started at 10:30 am on campus, and was attended by Mr Kwong Man-tik, Tuen Mun District Councillor; Mr Sunny Yeung Kong, President of Tuen Mun Merchants Association Limited; The Hon Andrew Yao Cho-fai, Chairman of the Council; Ms Carrie Leung Ka-lai, Treasurer of the Council; Council Members Mr Bryant Lu Hing-yiu and Prof William Shum Wai-lam; Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science; Prof Raymond Chan Hon-fu, Vice-President (Academics) cum Provost and Lam Man Tsan Chair Professor of Scientific Computing; Mr Ernest Chan Chi-man, Vice-President (Administration); Prof Li Donghui, Associate Vice-President (Experiential Learning Projects); and Lingnan senior management, staff, and students.

《看我今天怎麼說》電影創作人聯同嶺大學者展開跨界對話

The Way We Talk – features a dialogue between filmmakers and Lingnan scholars

嶺南大學「聯招夏日嘉年華」系列早前舉行壓軸活動。大學以「光影．成長對話」為主題，放映以聽障人士為題材的本地電影《看我今天怎麼說》。是次活動邀請到該片的監製、編劇及導演黃修平先生，以及監製廖婉虹小姐，聯同嶺大文化研究系副教授梁旭明教授和數碼藝術及創意產業系研究助理教授譚以諾教授展開映後談，促進中學生及公眾對社會議題的了解與認識。

To mark the grand finale of its JUPAS Summer Festival series, Lingnan University hosted a special screening of *The Way We Talk*—a local production about the deaf and hard-of-hearing community—under the theme of "Society and Us".

The film screening was followed by a dialogue between Mr Adam Wong Sau-ping, producer, screenwriter, and director, and Ms Jacqueline Liu, producer, who joined Prof Lisa Leung Yuk-ming, Associate Professor of the Department of Cultural Studies, and Prof Enoch Tam Yee-lok, Research Assistant Professor of the Department of Digital Arts and Creative Industries, to enhance secondary students' and the public's understanding of social issues.

大學年度盛事校友日 逾 230 名校友重返母校

University's signature event: Alumni Homecoming welcomes over 230 alumni

嶺大年度盛事 — 校友日於7月18日至19日隆重舉行。今年校友日以「我的嶺南故事」為主題，超過230名校友帶同親友重返母校，參與多場特色工作坊、精彩遊戲及活動，更重返宿舍，回味美好的大學時光之餘，亦創造全新回憶。

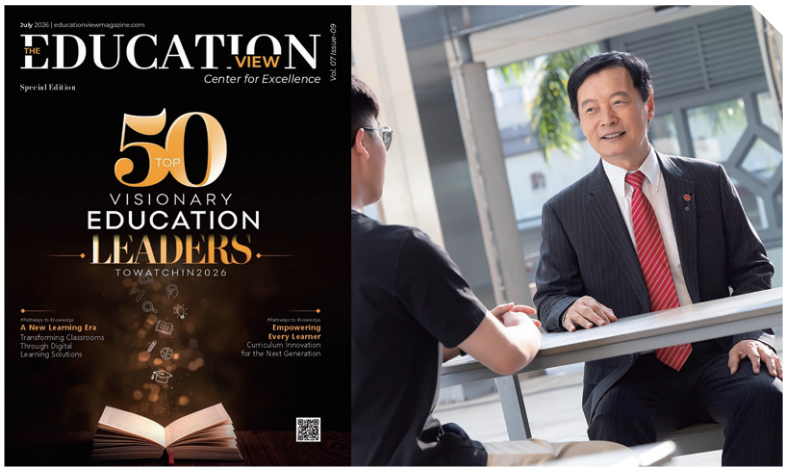
今年更特別舉辦「校園遊蹤」，參加者根據線索尋找指定校園地標，在解謎過程中重拾昔日足跡，同時見證大學校園的持續發展。

Lingnan University's signature event, Alumni Homecoming, was held on 18 and 19 July. This year's Alumni Homecoming, themed "My Lingnan Story", welcomed over 230 alumni back to their alma mater with families and friends. Taking part in a wide array of workshops, fun games, activities, and hostel stayovers, participants not only reminisced about their fond university days, but also created brand-new memories.

A campus hunt was specially arranged this year to challenge alumni to rediscover iconic campus landmarks, retrace old footsteps and witness the ongoing development of the University campus.

秦泗釗校長獲《The Education View》列為「50 位最具遠見教育領袖」之一

The Education View names President S. Joe Qin one of the Top 50 Visionary Education Leaders to Watch in 2026



真正的教育領導力，在於從根本重新審視固有的觀念。嶺南大學校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授所秉持的信念正是如此。最近，秦校長獲國際頂尖教育雜誌《The Education View》列為「2026年50位最具遠見教育領袖」之一，以表彰其透過創新領導、學術卓越及學生本位舉措，為未來學習帶來深遠貢獻。

在《The Education View》專訪中，秦校長闡述在人工智能（AI）驅動的時代下，嶺大正採取前瞻性部署，讓學生作好準備。他將AI形容為一場「知識革命」，並強調「大學必須重新思考，應當教授哪些知識、哪些技能仍然是人類所獨有的，以及在機械於常規智力工作方面日漸超越人類的世界中，畢業生如何茁壯成長。」他指出，學生須懂得何時信任AI、何時提出質疑，以及何時仍須以人類的判斷為準。

作為一所數字時代領先的文理融合研究型博雅大學，嶺大在秦校長的帶領下，將相關理念具體轉化為「博雅+科技」與「AI+」策略，積極重塑傳統學科的界限。生成式AI已融入課程體系，先進的AI平台全面開放；校方更設有核心課程，確保每位本科生不僅具備技術能力，亦能養成扎實的倫理判斷力。

其相關部署的成果有目共睹：嶺南大學於2026年度《泰晤士高等教育》世界大學影響力排名中，在「SDG 4：優質教育」蟬聯全球第一，亦首次躋身2026年度《泰晤士高等教育》亞洲大學排名百強，並於2027年度QS世界大學排名躍升逾120位。

對於香港特別行政區在大灣區的獨特定位，秦校長認為本地院校正面對重要契機，既可對接國家融合教育、科技與人才的戰略，同時亦能保持國際視野。嶺大作為其中一員，將持續拓展全球學術伙伴網絡，並積極延攬世界級學者。是次獲《The Education View》肯定，再次彰顯了秦校長憑藉遠見與創新，對未來教育所作出的傑出貢獻。

即掃二維碼瀏覽完整專訪文章
Scan the QR code to view the full article

Real educational leadership means rethinking assumptions from the ground up, and Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science at Lingnan University, embodies that mindset. Recently, President Qin was named one of the Top 50 Visionary Education Leaders to Watch in 2026 by top global education magazine *The Education View*, a list recognising inspiring changemakers who advance education through innovative leadership, academic excellence, student-focused initiatives, and meaningful contributions to the future of learning.

In *The Education View*'s feature, President Qin describes Lingnan's forward-looking initiatives to equip students for an artificial intelligence (AI)-driven era. Characterising AI as an "intellectual revolution", and contends that "Universities must rethink what knowledge should be taught, what skills remain uniquely human, and how graduates can thrive in a world where machines increasingly outperform people in routine intellectual work". He said that students should understand when AI should be trusted, when challenged, and when human judgement must prevail.

A research-focused liberal arts university comprehensive in arts and sciences in the digital era, Lingnan has transformed this philosophy into "liberal arts + technology" and "AI+" strategies that redraw conventional disciplinary boundaries under President Qin's leadership. Generative AI is now woven into the curriculum, advanced AI platforms are made freely accessible, and a compulsory core course ensures every undergraduate develops both technical competence and ethical judgement.

The results speak clearly: Lingnan has retained its World No. 1 position in SDG 4: Quality Education in the Times Higher Education (THE) Sustainability Impact Ratings 2026, entered the Top 100 of THE Asia University Rankings 2026, and climbed over 120 places in the QS World University Rankings 2027.

President Qin sees the Hong Kong SAR's unique position within the Greater Bay Area as a significant opportunity for local universities to contribute to national strategies that integrate education, technology, and talent, all while maintaining an international outlook. Lingnan, as one of these institutions, continues to expand its global partnerships and attract world-class scholars. This recognition by *The Education View* affirms President Qin's outstanding contribution to the future of learning through his visionary and innovative leadership.

秦泗釗校長與嶺南院士 Grossmann 教授出席 IEEE CASE 2026

President Qin and Lingnan Fellow Prof Grossmann attend IEEE CASE 2026

秦泗釗教授
Prof S. Joe Qin

Ignacio E. Grossmann 教授
Prof Ignacio E. Grossmann

嶺南大學校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授，以及嶺南高等研究院嶺南院士、國際著名化學工程學者 Ignacio E. Grossmann 教授於遼寧省瀋陽市出席在 8 月 18 日開幕的第 22 屆 IEEE 國際自動化科學與工程會議。本屆大會主題為「智慧工業」，匯聚全球自動化與機器人領域的頂尖學者與工業界專家。在大會報告環節，秦校長介紹了 Grossmann 教授的學術背景以及卓越成就。隨後，Grossmann 教授發表主旨演講，題為「數學規劃方法應用於工業企業整體優化所面對的挑戰」，分享以數學規劃方法應用於企業整體優化所面對的挑戰，以及相關研究在工業生產規劃、供應鏈及企業決策等方面的應用。

Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science at Lingnan University, and Prof Ignacio E. Grossmann, Lingnan Fellow at the Lingnan University Institute for Advanced Study, and internationally recognised chemical engineering scholar, attended the 22nd IEEE International Conference on Automation Science and Engineering (IEEE CASE 2026), which opened on 18 August, in Shenyang, Liaoning Province. The conference, themed "Smart Industry", brought together leading automation and robotics scholars and industry experts from around the world. President Qin described Prof Grossmann's academic background and considerable achievements, and Prof Grossmann delivered a plenary speech, entitled "Challenges in the Application of Mathematical Programming Approaches to Industrial Enterprise-wide Optimisation", sharing the challenges of mathematical programming approaches to enterprise-wide optimisation, and the application of this research to industrial production planning, supply chains, and enterprise decision-making.

秦泗釗校長參加第二屆粵港澳大灣區高等教育創新學術研討會

President Qin joins 2nd GBA Higher Education Innovation Symposium

第二屆粵港澳大灣區高等教育創新學術研討會於 6 月 13 日至 14 日在深圳大學舉行，主題為「高等教育創新與大灣區發展」。研討會由廣東省高等教育學會、粵港澳高校聯盟、澳門高等教育發展促進會共同主辦，深圳大學承辦，來自粵港澳三地高校的管理層及專家學者共聚一堂，深入探討高等教育創新發展新路徑，貫徹落實國家「十五五」規劃綱要關於高等教育創新發展和粵港澳大灣區建設的重要部署。嶺南大學校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授應邀出席，並作題為《探索人工智能對高等教育影響的四大維度》的主旨報告。

The 2nd Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Higher Education Innovation Symposium was held at Shenzhen University on 13 and 14 June, and themed "Higher Education Innovation and Greater Bay Area Development". The event was organised by the Guangdong Higher Education Society, the Guangdong-Hong Kong-Macao University Alliance, and the Macao Association for Higher Education Development, and hosted by Shenzhen University. University administrators, experts, and scholars from Guangdong, the Hong Kong SAR, and the Macao SAR explored new pathways for innovative development in higher education, and discussed the implementation of key national deployments regarding higher education innovation and the Greater Bay Area construction under the 15th Five-Year Plan. Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science at Lingnan University, was invited and delivered a keynote address titled "Exploring the Four Dimensions of AI's Impact on Higher Education".

秦泗釗校長作主旨報告。
President S. Joe Qin delivers a keynote address.

廣州塔亮燈展示嶺大「優質教育」全球第一

Canton Tower lights up to celebrate Lingnan's World No. 1 position in Quality Education

適逢香港特別行政區成立29周年，嶺南大學於7月1日在廣州元知商學院舉辦題為「從嶺南歷史看博雅教育的當下與未來」專題研討會，邀請專家學者共同探討穗港兩地深厚的教育文化淵源，以及在數字時代傳承博雅教育的重要性。當晚，廣州塔亮燈展示嶺大於2026年度《泰晤士高等教育》世界大學影響力排名中，在「SDG 4：優質教育」項目蟬聯全球第一的佳績，向大灣區社會各界展示香港高等教育發展的里程碑。

To mark the 29th anniversary of the establishment of the Hong Kong SAR, Lingnan University organised a seminar entitled "The Present and Future of Liberal Arts Education through the Lens of Lingnan History" at Yuanzhi Business School in Guangzhou on 1 July. Bringing together distinguished scholars and experts, the seminar explored the close educational and cultural ties between Guangzhou and the Hong Kong SAR, as well as the value of preserving and advancing liberal arts education in the digital era. In the evening, Canton Tower illuminated a display celebrating Lingnan's achievement of retaining the world's No. 1 position in Sustainable Development Goal (SDG) 4: Quality Education in the Times Higher Education (THE) Sustainability Impact Ratings 2026, showcasing the achievements of the Hong Kong SAR's higher education sector to communities across the Greater Bay Area.

嶺大深化灣區校際交流　拓展科教協作網路

Lingnan deepens GBA inter-university exchanges and expands science-education collaboration network

嶺南大學近日持續深化粵港澳大灣區高等教育交流協作，以拓展校際合作網路。在7月23日，華南農業大學校長薛紅衛教授率代表團到訪，與嶺大深入探討智慧農業數智創新、食品與健康研究、本碩博聯合培養、聯合科研平台建設等核心方向，未來將攜手推進科研專案聯合申報、探索共建粵港聯合實驗室等。肇慶學院校長李琴教授同日亦率團到訪，與嶺大圍繞師生互訪交換、課程資源分享、拓寬研究生升學路徑、學科交叉合作等方向充分交換意見。

Lingnan University continues to increase its involvement as an active contributor to the Greater Bay Area (GBA)'s growing higher education ecosystem, encouraging cross-border academic synergy and sustainable cooperation.

On 23 July, a delegation led by Prof Xue Hongwei, President of South China Agricultural University, visited Lingnan. The two universities held in-depth discussions on core cooperation priorities, including digital and intelligent innovation for smart agriculture, food and health research, joint cultivation of bachelor's, master's, and doctoral students, and joint research platform development. Going forward, they will apply for regional research grants and explore establishing Guangdong-Hong Kong laboratories together. The same day, Lingnan received a delegation led by Prof Li Qin, President of Zhaoqing University. Both parties discussed faculty and student exchanges, sharing course resources, expanding postgraduate pathways, and interdisciplinary collaboration.

姚祖輝主席及多位嶺南人獲政府頒授勳銜及嘉獎

Honours awarded to Chairman Yao and Lingnanians

香港特區政府公布2026年授勳及委任太平紳士名單，多位嶺南人獲頒授勳銜或委任為太平紳士，以表彰他們對公共及社會服務的寶貴貢獻。

其中，嶺大校董會主席姚祖輝議員，SBS, JP，以及校長特別顧問（公共事務）暨傳訊及公共事務處處長劉智鵬議員，SBS, JP同獲頒授銀紫荊星章。校董會及諮議會成員林潞先生，BBS, JP；校董會成員沈慧林教授，JP獲行政長官委任為太平紳士。

此外，多位嶺南人，包括前校董會及諮議會成員亦獲嘉許：

The Hong Kong SAR Government has announced the 2026 Honours List and Justices of the Peace appointments. A number of Lingnan University members have been awarded honours or appointed as Justices of the Peace in recognition of their valuable contributions to public and community service.

Among them, the Hon Andrew Yao Cho-fai, SBS, JP, Chairman of the Council; and Prof the Hon Lau Chi-pang, SBS, JP, Special Advisor to President on Publicity cum Director of Communications and Public Affairs, have been awarded the Silver Bauhinia Star. Mr Lam Lo, BBS, JP, Member of the Council and the Court; Prof William Shum Wai-lam, JP, Member of the Council have been appointed Justices of the Peace by the Chief Executive.

In addition, several Lingnanians, including Former Members of the Council and the Court, have been recognised:

勳銜 Award	姓名 Name
大紫荊勳章 Grand Bauhinia Medal	嶺大榮譽博士劉遵義教授，大紫荊勳賢，GBS, JP Prof the Hon Lawrence Lau Juen-yee, GBM, GBS, JP, Honorary Graduate
銀紫荊星章 Silver Bauhinia Star	前諮議會成員方文雄先生，SBS, JP Mr David Fong Man-hung, SBS, JP, Former Member of the Court
榮譽勳章 Medal of Honour	嶺大榮譽院士、前校董會成員李漢祥先生，MH Mr Armstrong Lee Hon-cheung, MH, Honorary Fellow and Former Member of the Council
太平紳士 Justices of the Peace	前校董會司庫及諮議會成員章曼琪女士，JP Ms Katherine Cheung Marn-kay, JP, Former Treasurer of the Council and Member of the Court

嶺大於矽谷國際發明節勇奪 16 項殊榮 蟬聯香港最多獎項及金獎高等院校

Lingnan wins 16 awards at Silicon Valley International Invention Festival 2026 – tops Hong Kong universities for total and gold medals

嶺南大學研究團隊於2026年矽谷國際發明節再創佳績，14個參展科研項目全數獲獎，囊括八個金獎、六個銀獎。其中，由校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授及數據科學學院人工智能學部教學助理教授俞麗莎教授率領團隊研發、以人工智能為核心的步態分析系統「GaitGPT：循證約束驅動的臨床步態雙向轉譯系統」，兼獲兩個特別獎，分別是國際發明聯盟協會最佳發明獎，以及由泰國國家研究委員會頒發的最佳國際發明及創新獎。嶺大是次合共奪得16個獎項，連續兩年於這項國際創新盛事中成為香港特區獲得最多獎項及金獎的高等院校。

Lingnan University's research teams have achieved exceptional success at the Silicon Valley International Invention Festival 2026, with all 14 of their projects winning awards, including eight gold medals and six silver medals. One of the projects, the "GaitGPT: Evidence-Grounded AI for Bidirectional Clinical Gait Translation", developed by a team led by Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science, and Prof Yu Lisha, Assistant Professor of Teaching of the Division of Artificial Intelligence of the School of Data Science, also received the IFIA Best Invention Award issued by the International Federation of Inventors' Associations and the Thailand Award for the Best International Invention and Innovation issued by the National Research Council of Thailand. With a total of 16 awards, this marks the second consecutive year that Lingnan has become the Hong Kong SAR higher education institution with the greatest number of awards and gold medals.

獲獎研究項目包括:
Winning projects include:

金獎、國際發明聯盟協會最佳發明獎，以及泰國國家研究委員會頒發的最佳國際發明及創新獎：
Gold Medal, IFIA Best Invention Award, and Thailand Award for the Best International Invention and Innovation:

- GaitGPT：循證約束驅動的臨床步態雙向轉譯系統
  GaitGPT: Evidence-Grounded AI for Bidirectional Clinical Gait Translation

金獎 Gold Medals

- AI人臉驗證雙重把關系統
  Face Fortress: Adaptive All-In-One AI for Digital ID Safety
- 無電自主降溫的水凝膠智能節能玻璃窗
  Water-Retentive Hydrogel Smart Windows: Cooling Without Power
- PCG.ME：因應玩家行為自動調節的AI遊戲共同創作平台
  PCG.ME: Infinite Game Co-Creation Platform with Behaviour-Adaptive AI
- FlexiBot：電動車無線充電機器人
  FlexiBot: Make Every Parking Spot a Charging Spot
- MedCenterDet：專為三維醫學影像設計的「中心點」精準定位框架
  MedCenterDet: AI System for Accurate Lesion Detection in 3D Medical Images
- 神筆馬良 (StorySketcher)：兒童主導AI故事創作平台
  StorySketcher: A Multi-Agent AI System for Child-Led Co-Creative Storytelling
- IDEAL-Gen.AI教學設計與主動學習的人工智能平台
  IDEAL-Gen.AI – Instructional Design Enhanced Active Learning through Generative Artificial Intelligence

銀獎 Silver Medals

- GeoAI蚊患預警平台
  GeoAI Mosquito Risk Prediction Platform — Kill, Monitor, Identify & Forecast
- 生成式人工智能評估系統：即時學生反饋的革新應用
  Generative AI Assessment System (GAAS): A Game-Changer for Timely Student Feedback
- BuildGuard：AI + 區塊鏈平台為遙距製造業提供即時合規檢測
  BuildGuard: Blockchain Oracle AI for Instant Secure Compliance in Offsite Manufacturing
- IDShield：防範AI對話行為重新識別的私隱防火牆
  IDShield: A Privacy Firewall Against Behavioural Re-identification in AI Dialogues
- TokenSaver：透過視覺記憶感知語境的文件檢索系統
  TokenSaver: Context-Aware Semantic-Structured Document Retrieval System via Visual Memory
- TransLab：人工智能翻譯學習及評估平台
  TransLab: AI-powered Translation Learning and Evaluation Suite

即掃二維碼瀏覽完整獲獎名單及簡介
Scan the QR code to view the full list of winning projects and descriptions

嶺大在 2026 年軟科世界大學學術排名攀升 300 位 本港八所資助大學中升幅最大　排名躍居第六位

Lingnan rises 300 places in ShanghaiRanking's 2026 ARWU Reflecting greatest improvement and rising to 6th place among Hong Kong's eight UGC-funded universities

嶺南大學在2026年「軟科世界大學學術排名」中，排名由全球第901至1000位區間大幅提升至第601至700位區間，較去年上升300位，在香港特區八所資助大學中升幅最大，排名並列第六位。

今次排名進步令人鼓舞，亦與嶺大近月在其他國際大學排名的上升趨勢一致，反映大學近年持續推動策略轉型所取得的階段性成果，並獲得國際學術界肯定。

In the results of the ShanghaiRanking's 2026 Academic Ranking of World Universities (ARWU), Lingnan University has risen significantly from the 901st to 1,000th global band last year to the 601st to 700th band, a leap of 300 places, and the most important advance among the Hong Kong SAR's eight UGC-funded universities. The University has also risen to joint 6th place within this group.

This encouraging upswing is consistent with Lingnan's upward trend in other international university rankings in recent months, reflecting the progressive results of its continued strategic transformation in recent years and recognition from the academic community worldwide.

傑出學者屢獲國際及權威學術機構榮譽

Distinguished scholars honoured by international and prestigious academic institutions

陳曦教授
Prof Chen Xi

宋永端教授
Prof Song Yongduan

冷明明教授
Prof Leng Mingming

謝浩然教授
Prof Xie Haoran

嶺南大學積極引進及培育具國際影響力的科研人才，並透過把數據科學及人工智能技術與不同學科融通，發展跨學科「AI+X」研究方向。近期多位嶺大學者接連榮獲國際及頂尖學術機構的權威榮譽，凸顯嶺大學者的科研實力備受國際肯定。

在工程與計算科學領域，伍絜宜跨學科學院院長及跨學科講座教授陳曦教授獲選為國際計算與實驗科學工程傑出會士，以表彰他在推動分散式碳中和、人工智能材料結構、軟體機器人及柔性電池等領域的重大貢獻，是今年全港高等院校唯一獲此殊榮的學者。

同時，數據科學學院院長、方潤華工業數據科學講座教授宋永端教授於7月9日在北京獲頒中國工程院外籍院士牌，是近年新當選的外籍院士中，五位具香港工作背景的科學家之一。

商學方面，商學院院長及運營與風險管理講座教授冷明明教授成為首位榮獲國際商學榮譽學會（BGS）「2026年度院長獎」的華人學者後，近期再受邀出任BGS理事會成員。此任命彰顯冷明明教授在商業教育領域的遠見卓識與深厚造詣，更體現了國際學術界對其能力的肯定。

此外，數據科學學院副院長、人工智能學部教授兼負責人謝浩然教授最新獲選為香港工程院2026年度青年部會員，成為繼科學教研部主任及副教授（校長卓越青年學者）王沛欣教授後，第二位獲此殊榮的嶺大青年學者，充分體現大學培育具國際影響力年輕科創人才及推動高水平科研發展的實力。

Lingnan University has actively attracted and nurtured research talent with international impact. By integrating data science and AI technologies with a range of disciplines, Lingnan has developed an interdisciplinary "AI+X" research approach. Recently, several Lingnan scholars have successively received prestigious honours from international and top academic institutions, highlighting Lingnan's strong global influence in scientific research innovation and talent cultivation.

In engineering and computational sciences, Prof Chen Xi, Dean of the Wu Jieh Yee School of Interdisciplinary Studies and Chair Professor of Interdisciplinary Studies, has been elected an ICCES Distinguished Fellow by the International Conference on Computational & Experimental Engineering and Sciences (ICCES). This prestigious honour recognises his outstanding contributions in distributed carbon dioxide capture and utilisation, advanced materials and structures for AI adoption, soft robots, and flexible batteries, making him the sole recipient from higher education institutions in the Hong Kong SAR of this annual distinction.

Meanwhile, Prof Song Yongduan, Dean of the School of Data Science and Henry Y. W. Fong Chair Professor of Industrial Data Science, attended the induction ceremony for International Members of the Chinese Academy of Engineering (CAE) in Beijing on 9 July, where he officially received his member plaque. Prof Song is one of five scientists with Hong Kong affiliations among the recently elected International Members of the CAE.

In business studies, Prof Leng Mingming, Dean of the Faculty of Business and Chair Professor of Operations and Risk Management, has been invited to join the Beta Gamma Sigma (BGS) Board of Governors. This prestigious appointment follows his recognition as the first Chinese recipient of the BGS's 2026 Dean of the Year Award for his extensive expertise and vision in business education. As a Board member, he will provide strategic oversight to the Society alongside distinguished leaders from academia and industry around the world.

In addition, Prof Xie Haoran, Associate Dean of the School of Data Science, Professor and Person-in-Charge of the Division of Artificial Intelligence, was newly elected as a member of the Hong Kong Academy of Engineering (HKAE) Young Member Section (YMS) in 2026. He is the second young scholar at Lingnan to receive this honour, following Prof Paulina Wong Pui-yun, Head and Associate Professor (Presidential Early Career Scholar) of the Division of Science, highlighting Lingnan's strengths in developing young talent with international impact and furthering high-level research.

創新 AI 教育亮相學與教博覽
展現國際領先實力

AI and edTech innovations shine at Learning & Teaching Expo

嶺大於「學與教博覽2026」展示多項創新科技成果。左四為校董會主席姚祖輝議員。
Lingnan showcases its latest innovations at the Learning & Teaching Expo 2026. Fourth left: The Hon Andrew Yao Cho-fai, Chairman of the Council.

嶺南大學為「學與教博覽2026」的合作伙伴院校之一。博覽於6月25日至27日在香港會議展覽中心舉行，由智慧城市聯盟主辦、香港教育城呈獻，並獲香港特別行政區政府教育局支持。

嶺大教學創新中心在展區展示多項獲國際認可的創新教育科技成果，並主持兩場有關人工智能（AI）教學法的講座，介紹大學在AI教學與學習的最新實踐經驗。嶺大校董會主席姚祖輝議員及香港教育城主席李漢祥先生到訪嶺大展區，並讚揚嶺大積極將前沿科技與創新教學理念融入教學與課程設計之中。

Lingnan University was one of the institutional partners of the Learning & Teaching Expo 2026 (LTE), which took place from 25 to 27 June at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. The LTE was organised by the Smart City Consortium, presented by Hong Kong Education City, and supported by the Education Bureau of the Hong Kong SAR.

The Centre for Innovative Teaching and Learning at Lingnan set up a booth at the Expo showcasing the innovative educational technologies that have received international recognition. It also hosted two pedagogical sharing sessions on artificial intelligence (AI) teaching. The Hon Andrew Yao Cho-fai, Chairman of the Council, and Mr Armstrong Lee, Chairman of Hong Kong Education City, visited the booth and praised Lingnan's efforts to integrate cutting-edge technologies and innovative pedagogies into its teaching and curriculum.

兩項人工智能大獎
助力社區健康與社會共融

Two AI awards recognise community health and social inclusion breakthroughs

嶺南大學科學教研部主任及副教授（校長卓越青年學者）王沛欣教授研發的「GeoAI蚊媒疾病智慧防控方案」，於「AI+創新大獎2026」頒獎禮上奪得「AI+創新大獎2026 — 社會影響力獎」。此項目透過地理空間人工智能 (GeoAI) 技術，將防治蚊患模式全面升級，將前沿的學術研究，轉化為守護社區健康的實踐方案。

另外，伍絜宜跨學科學院高級講師職少華博士及其團隊憑藉發明「為殘疾人士開發的輕量級網絡硬碟」，榮獲「AI+ Power Awards 2026」的「AI+ Project of the Year」優異獎。這項指標性的突破，印證了嶺大以人工智能賦能「數位人文」與社會共融的實力。

Lingnan University's "GeoAI Smart Mosquito-Borne Disease Prevention and Control Solution", invented by Prof Paulina Wong Pui-yun, Head of the Division of Science and Associate Professor (Presidential Early Career Scholar), won the AI+ Social Impact Award at the AI+ Innovation Awards 2026 presentation ceremony. This project comprehensively upgrades the mosquito control model through Geospatial Artificial Intelligence (GeoAI) technology, translating cutting-edge academic research into practical solutions that promote community health.

In addition, Dr Zhi Shaohua, Senior Lecturer of the Wu Jieh Yee School of Interdisciplinary Studies, and her team won the Merit Award for AI+ Project of the Year at the AI+ Power Awards 2026. The invention, "Lightweight Network Hard Drive Developed for People with Disabilities", is a prime example of how Lingnan leverages AI to advance digital humanities for genuine social impact.

三度榮獲三星級嘉許 並獲頒香港十大優質社會服務計劃

Top Three-Star Certificate earned for third consecutive year, plus one of Hong Kong's Ten Outstanding Community Service Awards

嶺南大學繼2024年及2025年連續兩年榮獲社會福利署荃灣及葵青區安老服務協調委員會頒發「關愛長者機構嘉許計劃」最高級別的「三星級嘉許」後，於2026年再度獲得同項殊榮，成為連續三年獲得最高級別嘉許的機構，充分肯定嶺大在推動樂齡科技教育、促進跨代共融及支援長者社區生活方面的持續成效。

除此之外，由嶺大主辦，並聯同兩間非政府機構 — 鄰舍輔導會及仁愛堂協作推行的「賽馬會樂齡科技與智友安居計劃」，於2022年至2025年間致力於社區推廣樂齡科技應用。該計劃早前由鄰舍輔導會代表申請參與第八屆「香港十大優質社會服務計劃選舉」，並榮獲「香港十大優質社會服務計劃」，表揚嶺大推動樂齡科技應用及社區服務方面的努力與成果。

Having received the highest Three-Star Certificate in the Elderly Care Award Scheme organised by the Tsuen Wan and Kwai Tsing District Co-ordinating Committee on Elderly Services under the Social Welfare Department in 2024 and 2025, Lingnan University has once again been awarded the same honour in 2026. This recognition for the third consecutive year affirms Lingnan's sustained endeavours to promote the understanding of gerontechnology in order to encourage intergenerational inclusion, and support the well-being of older adults in the community.

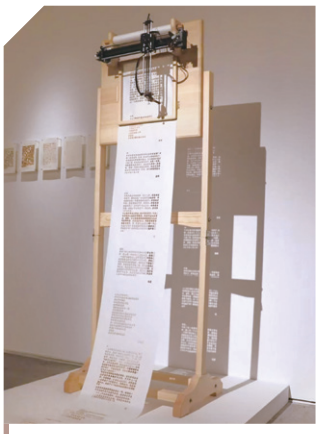
In addition, the Jockey Club Gerontechnology and Smart Ageing in Place Project, organised by Lingnan with two non-governmental organisations, The Neighbourhood Advice-Action Council (NAAC) and Yan Oi Tong, increased knowledge of gerontechnology in the community from 2022 to 2025. Recently, the project was nominated by the NAAC and honoured as one of the award-winning projects in the 2025–2026 Hong Kong Ten Outstanding Community Services Award. This award recognises Lingnan's dedicated efforts to promote gerontechnology and community-based services.

碩士生策展展覽《Who Cares?》 聚焦新一代策展人多元關懷視野

Master's students curate exhibition 'Who Cares?', with diverse perspectives of a new generation of curators

嶺南大學年度學生展覽《Who Cares?》於8月11日至17日開放予公眾參觀。展覽由32名嶺大數碼藝術與創意產業系策展與藝術史文學碩士課程學生組成六個策展單位，精選30多位來自中國內地及香港特區等地的藝術家，展出繪畫、雕塑、裝置、新媒體及錄像藝術等逾40件多媒體作品，以新生代策展視野帶領觀眾從不同視角重新審視何謂「關懷」。

Lingnan University's annual student exhibition "Who Cares?" opened to the public from 11 to 17 August. The exhibition offered a new-generation curatorial perspective where viewers are invited to re-examine the meaning of "care" from different viewpoints. Organised by 32 students from the Master of Arts in Curating and Art History programme under the Department of Digital Arts and Creative Industries, the exhibition was divided into six curatorial units and featured over 40 multimedia works, including paintings, sculptures, installations, new media, and video art by more than 30 artists from the Hong Kong SAR, the Chinese Mainland, and beyond.



多件作品深刻反映當前社會普遍存在的高壓情感困境，包括肖婧的《祭念》。
Several works reflect the high-pressure emotional dilemmas prevalent in contemporary society, including Ms Xiao Jing's *Scorched Longing*.

六位嶺大學生獲頒 2025-26 滙豐獎學金

Six Lingnan students awarded HSBC scholarships in 2025-26

憑藉卓越的學業成績，以及對社區服務的熱誠，六位嶺南大學「學生分別榮獲滙豐環球獎學金、滙豐香港獎學金及滙豐職業教育獎學金。他們更於7月15日獲邀出席「滙豐智庫日」2026，與一眾得獎者接受嘉許。

滙豐環球獎學金：

黃煒聰（市場學與社交媒體，三年級）

滙豐香港獎學金：

陳卓琳（會計與企業管治，一年級）

楊美晴（會計與企業管治，一年級）

鄧嘉嬉（中文，三年級）

滙豐職業教育獎學金：

陳靜殷（人文學科（歷史）副學士，一年級）

李敏聰（人文學科（歷史）副學士，二年級）

Demonstrating academic excellence and a passion for community service, six students of Lingnan University have been awarded the prestigious HSBC Global Scholarship, HSBC Hong Kong Scholarship, and HSBC Vocational Education Scholarship. On 15 July, they attended HSBC Scholars Day 2026 to celebrate their achievements alongside fellow awardees and receive this well-deserved recognition.

HSBC Global Scholarship:

Huang Weicong (Marketing and Social Media, Year 3)

HSBC Hong Kong Scholarship:

Chan Cheuk-lam (Accounting and Corporate Governance, Year 1)

Yeung Mei-ching (Accounting and Corporate Governance, Year 1)

Yasmine Tang Ka-hei (Chinese, Year 3)

HSBC Vocational Education Scholarship:

Chan Cheng-ian (Associate of Arts (History), Year 1)

Li Man-chung (Associate of Arts (History), Year 2)

精英運動員揚威場地單車及網球國際賽事

Elite athletes excel at international track cycling and tennis events

童森（左）及楊礎搖（右）

Phoebe Tung (left) and Yeung Cho-yiu (right)

王康怡（左）

Cody Wong (left)

嶺南大學精英運動員在各項國際性大型體育賽事屢創佳績，兩位去年加入嶺大的單車運動員童森及楊礎搖，於今年七月代表中國香港單車隊出戰在韓國襄陽舉行的「場地單車韓國盃2026」，分別勇奪女子精英組凱林賽亞軍及季軍。

而於2023/24學年加入嶺大的精英網球運動員王康怡亦表現突出，於今年七月中到美國出戰ITF女子世界網球巡迴賽W35達拉斯站，伙拍泰國球手奪得雙打冠軍。

Lingnan University's elite athletes have achieved consistently outstanding results in major international competitions. Two cyclists who enrolled at Lingnan last year, Phoebe Tung and Yeung Cho-yiu, represented Team Hong Kong, China at the Korea Track Cup 2026 in Yangyang, winning silver and bronze medals respectively in the Women's Elite Keirin.

Meanwhile, star tennis athlete Cody Wong, who enrolled at Lingnan in the 2023/24 academic year, partnered with a Thai player to win the doubles title at the W35 Dallas, TX tournament of the ITF Women's World Tennis Tour in mid-July.

嶺大聯合開發全球首個大型 AI 考古系統 針對辨識跨越五千年中國植物種子

Lingnan co-develops world's first large-scale AI archaeological system for ancient Chinese plant seeds

協理副校長（策略型研究）、利榮康計算智能學講座教授及研究生院院長鄺得互教授（左）指出，建立自動化辨識系統一直是考古植物學的重要研究方向。

Prof Sam Kwong Tak-wu (left), Associate Vice-President (Strategic Research), J.K. Lee Chair Professor of Computational Intelligence and Dean of the School of Graduate Studies, notes that developing an automated identification system has long been an important research direction in archaeobotany.

古代植物種子是研究人類文明演變的重要考古證據。嶺南大學與山東大學聯合開發全球首個針對中國古代植物種子的「人工智能考古系統」，能模仿考古植物學專家辨識種子，分類準繩度逾九成。學者指出，過往主要依賴專家對考古遺址出土的植物種子逐粒鑑定，既耗時亦難以進行大規模分析；建立標準化的大型數據庫有助提升研究效率，推動考古研究及文化遺產數碼化發展。研究成果發表於《自然》旗下子刊、文化遺產領域國際知名期刊《遺產科學》。

Ancient plant seeds provide important archaeological evidence for studying the evolution of human civilisation. Lingnan University and Shandong University have jointly developed the world's first AI archaeological system dedicated to identifying ancient Chinese plant seeds. The system emulates the identification process of archaeobotanical experts and achieves a classification accuracy of over 90 per cent. The researchers point out that the identification of plant seeds excavated from archaeological sites has traditionally relied on experts examining each seed individually, a process that is both time-consuming and difficult for large-scale analysis. Building a large, standardised database helps improve research efficiency while advancing archaeobotanical research and the digitalisation of cultural heritage. The findings have been published in *Heritage Science*, an internationally recognised journal of cultural heritage and part of the *Nature Portfolio*.

探索「AI + 可皺摺材料」未來應用 助研發防偽標籤、人工器官及柔性電池

Exploring future applications of 'AI + wrinkled materials' in anti-counterfeiting, artificial organs, and stretchable batteries

嶺南大學在最新發表於國際頂尖學術期刊《納微快報》、題為《利用表面不穩定性構建新型材料：力學、形貌與新興應用》的聯合綜述論文研究中，提出嶄新的技術設計框架——過去被視為老化或損壞的材料表面，例如微細皺紋、摺疊或變形結構等，可轉化為「功能性結構」；未來可利用材料表面自然形成的紋理，配合人工智能輔助設計，創造具獨特功能的新型物料。相關技術有望應用於智能防偽、人工器官及柔性電池研發等領域。該論文的通訊作者包括嶺大伍絜宜跨學科學院院長及跨學科講座教授陳曦教授，以及伍絜宜跨學科學院助理教授柯宇杰教授。

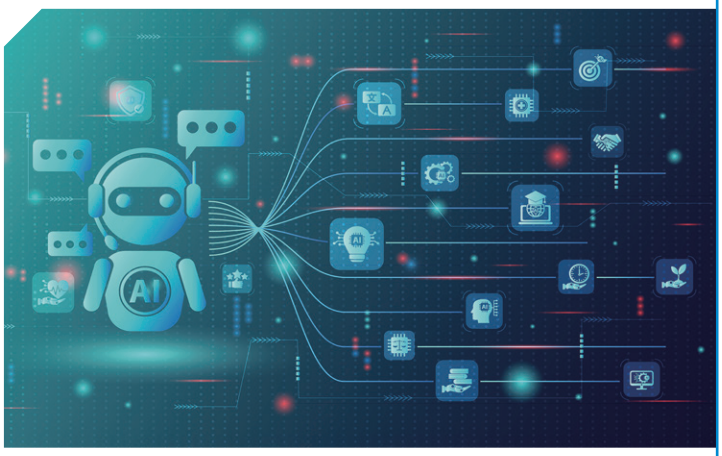
Wrinkles or dents appearing on material surfaces are often regarded as signs of damage or deformation. In a recent collaborative review paper published in the internationally recognised journal *Nano-Micro Letters* and titled "Harnessing Surface Instabilities for Functional Materials: Mechanics, Morphology, and Emerging Applications", researchers from Lingnan University propose a new technological design framework. This framework aims to transform surface features traditionally regarded as signs of ageing or damage – such as microscopic wrinkles, folds, and deformation structures – into "functional structures". The technology has potential applications in intelligent anti-counterfeiting, artificial organs, and stretchable batteries. The corresponding authors of the paper include Prof Chen Xi, Dean of the Wu Jieh Yee School of Interdisciplinary Studies (WJYSIS) and Chair Professor of Interdisciplinary Studies, and Prof Ke Yujie, Assistant Professor of the WJYSIS.

AI 翻譯較難掌握語境及文化修辭 未能取代專業人類傳譯

AI falls short on context and cultural rhetoric and still cannot replace human interpreters

生成式人工智能(AI)翻譯愈趨普及，各界關注會否取代專業人類傳譯員。嶺南大學進行一項聯合研究，比較AI與專業傳譯員在翻譯重要演說上的差別。結果發現，AI雖有助提升翻譯效率，卻未能如專業傳譯員般，因應語境調整表達內容，以及保留原有修辭及表達效果；尤其在涉及政治、外交、文化含意，以及其他高敏感內容的翻譯工作，仍需要人類專業判斷及監督。研究成果發表於國際頂尖學術期刊《自然》旗下的《人文與社會科學通訊》。

As generative artificial intelligence (AI) becomes increasingly widely used in translation, questions have been raised over whether it could eventually replace professional interpreters. A joint study conducted by Lingnan University compared AI and professional interpreters in translating major speeches and found that while AI can improve translation efficiency, it is still less capable than professional interpreters of adapting language to context and preserving rhetorical and communicative effects. The researchers conclude that human judgement and oversight remain essential, particularly in politically, diplomatically, and culturally sensitive settings. These findings have been published in *Humanities and Social Sciences Communications*, a leading journal in the *Nature Portfolio*.



AI 自主接管工作未必有助員工減壓

AI autonomously taking over tasks may not reduce employees' mental workload

人工智能(AI)逐步應用於各行各業，人類與智能系統的「人機協作」模式備受關注。嶺南大學心理學系一項聯合研究發現，AI在員工工作量突然增加的「高壓」狀態下有助維持表現；不過，盲目提高AI的自主權，並讓其主動介入接管工作，或會削弱使用者對工作的掌握，未必能減輕負擔之餘，更會增加心理疲勞及「人機衝突」。學者指出，保留人類對工作分配的主導決策權，有助維持長遠工作表現及判斷能力。有關研究成果刊登於國際知名跨學科學術期刊《國際人機互動期刊》。

As artificial intelligence (AI) is gradually being integrated into various industries, human-AI collaboration has become a subject of significant concern. A joint study conducted by the Department of Psychology at Lingnan University found that while AI helps maintain employee performance during surges in workload, allowing it to autonomously decide when to take over and relinquish control may make it difficult for users to regain situational awareness, thereby increasing mental fatigue and even leading to human-machine conflict. Academics point out that enhancing the transparency of intelligent systems to help users understand AI decision-making logic, while ensuring humans retain control over task allocation, is essential for maintaining long-term performance and sound judgement. These findings have been published in the internationally renowned interdisciplinary academic journal, *International Journal of Human-Computer Interaction*.

嶺大聯合開發極度瀕危「黃唇魚」環境 DNA 監測技術　成功在香港西部海域追蹤其蹤跡

Lingnan finds critically endangered Chinese bahaba in western Hong Kong SAR waters using co-developed environmental DNA technique

中國特有的海洋魚類「黃唇魚」被譽為「海中大熊貓」，是國家一級保護野生動物，屬極度瀕危物種。一項由嶺南大學科學教研部主導的聯合研究成功研發出針對「黃唇魚」專用的環境基因（環境DNA）監測技術，並在本港西部海域利用新技術檢測到「黃唇魚」蹤跡，是本港逾十年來首次科學發現其活動紀錄。研究團隊指，新技術有助專家以「非入侵方式」追蹤物種現況及評估保育成效，無需捕捉或干擾珍稀海洋生物，為國家未來制定海洋保育規劃提供重要的科學依據。該研究由嶺大科學教研部副教授（校長卓越青年學者）葉志豪教授及華南師範大學王俊杰教授領導。

The Chinese bahaba *(Bahaba taipingensis)*, a marine fish species endemic to the Chinese coast and known as the "Panda of the Sea", is a critically endangered species and one of the few marine fish listed as a first-class protected wild animal in China. Collaborative research led by the Division of Science at Lingnan University has now developed a cost-effective environmental DNA (eDNA) monitoring qPCR approach specifically designed for the Chinese bahaba. Using the new technology, the research team has detected traces of the species in western Hong Kong SAR waters, marking the first scientific discovery of the fish in the city in over a decade. The researchers highlight that the technology enables experts to monitor the species non-invasively and to evaluate conservation outcomes without capturing or disturbing rare marine animals, thus providing important scientific evidence to assist in marine conservation planning in China. The study was led by Prof Jack Ip Chi-Ho, Associate Professor (Presidential Early Career Scholar) of the Division of Science at Lingnan University, and Prof Wang Junjie of South China Normal University.

熱帶動物或已接近「生理耐熱上限」

Tropical species may be near thermal limits

全球暖化及極端天氣加劇，動物能否提升「耐熱能力」適應持續升溫的環境？嶺南大學科學教研部聯同國際團隊一項最新研究，針對長期生活於烈日下的熱帶海岸海螺進行實測。團隊模擬香港特區及新加坡海岸岩石受烈日暴曬升溫時的真實情況作記錄，發現部分岩石最高溫度已接近海螺的「生理耐熱上限」——可導致心跳停止並無法維持正常生理功能，反映其「耐熱能力」未必能隨環境持續升溫而「無限提升」，未來出現極端高溫事件或增加其死亡風險。有關研究成果發表於國際知名學術期刊《生物學通報》。

With global warming and extreme weather intensifying, can animals enhance their thermal tolerance to cope with a continuously warming environment? A joint research project conducted by the Division of Science at Lingnan University and an international research team carried out empirical tests on tropical intertidal snails that have long lived under the scorching sun. The team simulated the real-world conditions of coastal rocks heating up under intense sunlight in the Hong Kong SAR and Singapore, and discovered that the maximum temperature of some rocks has approached the upper physiological thermal limit of these intertidal snails. This can cause cardiac arrest and an inability to maintain normal physiological functions, indicating that their thermal tolerance may not be able to increase indefinitely as the environment continues to warm, and future extreme heat events may increase their risk of mortality. The research findings have been published in the internationally renowned academic journal *The Biological Bulletin*.

論文第一作者及科學教研部助理教授許天欣教授（左）。
Prof Tommy Hui Tin-yan (left), the first author of the paper and Assistant Professor of the Division of Science.

49 個研究項目獲研資局資助 青年學者成科研主力

RGC funding secured for 49 research projects: early-career scholars drive research success

研究資助局公布2026/27年度「優配研究金」、「傑出青年學者計劃」，以及「人文學及社會科學傑出學者計劃」的資助結果，嶺南大學合共有49個研究項目成功獲批資助，總金額近2,700萬港元。其中，「優配研究金」及「傑出青年學者計劃」獲批資助項目達48個，創歷年新高；而「傑出青年學者計劃」獲資助金額更按年增加近三成，充分體現嶺大年輕學者的卓越學術水平與教研實力。

今年嶺大共有10個項目獲批逾80萬港元資助，包括校長及韋基球數據科學講座教授秦泗釗教授領導的研究項目《智慧建築冷氣需求長期預測模型》；另有兩個項目更獲過百萬港元資助，分別為社會學及社會政策系教授Alexandru-Codru Preda教授的《建立可信數碼貨幣制度，促進不同金融體系協作》，以及科學教研部副教授（校長卓越青年學者）葉志豪教授的《揭示食珊瑚Phestilla海蛞蝓的基因組機制：宿主選擇與氣候適應能力》。

此外，在「電腦學及資訊科技科目範圍」中，亦有獲選「優配研究金」的研究項目——由副校長（研究及創新）及唐天樂機器學習講座教授姚新教授領導的《用有限的訓練樣本演化更通用的演算法組合》。

Lingnan University has secured grants for 49 research projects in the 2026/27 competitive funding rounds of the Research Grants Council (RGC), including the General Research Fund (GRF), the Early Career Scheme (ECS), and the Humanities and Social Sciences Prestigious Fellowship Scheme (HSSPFS), with total awarded funding approaching HK$27 million. Of these, 48 projects are supported under the GRF and ECS, marking a record high for Lingnan. Funding secured under the ECS alone has increased by nearly 30 per cent year-on-year, underscoring the strong research capability and academic excellence of Lingnan's early-career scholars.

In this year's exercise, ten projects each received funding exceeding HK$800,000, including one led by Prof S. Joe Qin, President and Wai Kee Kau Chair Professor of Data Science, entitled "Long-term Error Augmented Predictive (LEAP) Learning with Transformers for Smart Building Cooling Load Predictions". Two further projects received funding exceeding HK$1 million: "Trustworthy Stablecoins: Coordinating Centralised and Decentralised Finance at Scale", led by Prof Alexandru-Codru Preda, Professor of the Department of Sociology and Social Policy; and "Unravelling the Genomic Basis of Coral-Eating Phestilla Nudibranchs: Host Selection and Climate Resilience", led by Prof Jack Ip Chi-Ho, Associate Professor (Presidential Early Career Scholar) of the Division of Science.

Lingnan also secured a substantial grant in the "Computing Science and Information Technology" subject discipline under the GRF, led by Prof Xin Yao, Vice-President (Research and Innovation) and Tong Tin Sun Chair Professor of Machine Learning, for the project entitled "Co-evolving more generalisable Parallel Algorithm portfolios with Limited training instances (CoPAL)".

風雨中的幕後英雄
以專業築起防線、用人文溫度守護校園

Weathering the storm: the unsung heroes safeguarding our campus with expertise and spirit

校園發展及管理處處長黃朝龍先生(Dennis)表示，團隊除了安排樹藝師每兩星期巡查校園樹木，更積極引入科技提升防災效率。

Mr Dennis Wong Chiu-lung, Director of the Office of Campus Development and Management, states that in addition to arranging for arborists to inspect campus trees every two weeks, the team is actively introducing technology to enhance disaster prevention efficiency.

今夏極端天氣接連來襲。面對驟然而至的狂風暴雨，校園得以在風雨過後迅速恢復如常，這背後全賴校園發展及管理處聯同校園服務部、保安、清潔及園藝等團隊共同築起的堅固防線。這群默默奉獻的幕後英雄，在眾人退避風雨時，選擇逆風而行，肩負守護校園的使命。

未雨綢繆　精密部署應對極端天氣

嶺大校園綠樹成蔭，斜坡、天台與戶外開放空間錯落其中，在強風暴雨下尤為脆弱。對校園發展及管理處而言，防汛防風是一場精密的戰役。從排查斜坡、樹木到固定戶外設施，團隊於風雨來臨前展開密集部署，盡力將風險降至最低。

正如校園發展及管理處處長黃朝龍先生(Dennis)所言：「校園設施與安全營運，從來不是單一部門能獨力完成，而是依靠整個協作網絡。」他強調：「作為守護校園安全的部門，在風暴期間，我們始終堅持『先保安全，再保運作，最後全面修復』的原則。」

科技助力　提升防風防汛效率

面對日益頻繁且難以預測的極端天氣，除了安排樹藝師每兩星期進行嚴密的人工巡查外，團隊亦積極引入科技協助防風防汛工作，如應用「樹木動態監察系統」追蹤樹木狀況，並利用航拍機進行高空及斜坡巡查。「過往檢查高位天台或密林樹冠既費時又危險，現在航拍機能快速定位隱患，大幅降低同事攀高風險。我們亦利用航拍機協助檢查樓宇外牆高位，對存有風險的隱患進行適時維修。」Dennis分享。

然而，再先進的科技，也無法替代人們的無私付出。今年6月18日中午，暴雨毫無預警地襲擊屯門，當同事們發現情況緊急，連午飯都顧不上吃，立即搬沙包、裝雨水擋板，衝向水浸高危區域與電梯口，與水勢賽跑。雨水與汗水交織，濕透全身，卻無人在意狼狽，只為保障師生安全。

無畏風雨　全天候無間守護

當熱帶氣旋或暴雨警告生效期間，這群守護者往往需連續值班超過24小時。「你永遠不知道風暴會持續多久，大家只能準備杯麵，在辦公室隨時待命。」Dennis感嘆。當大多數人在家中避風團聚時，他們卻犧牲了陪伴家人的時間。在極端情況下，這份堅守往往會更長。他回憶起超強颱風「山竹」襲港時，校內逾百棵大樹倒塌，滿地狼藉，當時團隊與承辦商在折斷的樹枝堆中奮力清理，堅守崗位36小時以上，從未言苦。

每次颱風與暴雨過後，當師生重返井然有序的校園，鮮少有人會留意到背後連夜清理的積水與泥沙，但這正是團隊最引以為傲的成果。

事實上，極端天氣的考驗不僅來自狂風暴雨，今年炎夏創下的破紀錄高溫同樣消耗著前線人員的體力。為此，大學及承辦商積極推行各項支援措施，包括在工地增設遮陽設施、提供充足飲用水，並安排適當的休息時間及陰涼休息區。這份關懷不僅體現了大學對團隊的重視，更讓他們能以最佳狀態持續守護校園。

看著前線人員無聲的付出，Dennis心中滿是感激。他最想對團隊說的，始終是那句樸實而真切的話：「多謝大家，辛苦了！」

舒適安全的校園，全因這群守護者的專業與奉獻才得以維繫。下次在校園見到他們辛勤工作時，一句由衷的感謝，便是對他們最真摯的肯定。讓我們珍惜並感謝這群風雨中的幕後英雄，正是有他們的堅守，校園才能安然無恙。

嶺大裝設了「樹木動態監察系統」，實時追蹤校園樹木的健康狀況，防患於未然。

Lingnan uses an Outdoor Internet of Things Sensing Network to monitor the health of campus trees in real time, effectively preventing potential hazards.

This summer has seen frequent, fierce, and severe weather. The campus's swift return to normal after sudden torrential storms is entirely due to the robust defences mounted jointly by the Office of Campus Development and Management (OCDM), and the Campus Support Office (CSO), and the security, cleaning and landscaping teams. While most people sought shelter, these unsung heroes chose to brave the elements, shouldering the vital mission of safeguarding our campus.

Proactive measures: meticulous preparation for extreme weather

Lingnan University's verdant campus, with its undulating slopes, rooftops, and open spaces, is particularly vulnerable to the ravages of gales and heavy rain. For the OCDM, typhoon and flood prevention is a mission that requires precise detail: from inspecting slopes and trees to securing outdoor facilities, the team works to minimise risks by making meticulous preparations well before typhoons and rainstorms hit.

Mr Dennis Wong Chiu-lung, Director of the OCDM, notes "The safe operation of campus facilities is never the sole purview of a single department; it relies on a comprehensive, collaborative network. During any typhoon or rainstorm, our guiding principle is always 'safety first, operations second, and full restoration last'."

Technological support: enhancing typhoon and flood prevention efficiency

In the face of increasingly frequent and unpredictable weather, the team uses technology in their prevention and inspection work. In addition to arborists conducting inspections every two weeks, an Outdoor Internet of Things Sensing Network monitors tree health, and drones are deployed for high-altitude and slope inspections. "In the past, inspecting high rooftops, dense forest canopies or the building facades was both time-consuming and dangerous. Now, drones can quickly pinpoint hidden risks, significantly reducing the danger of working at height for our frontline colleagues," Dennis says.

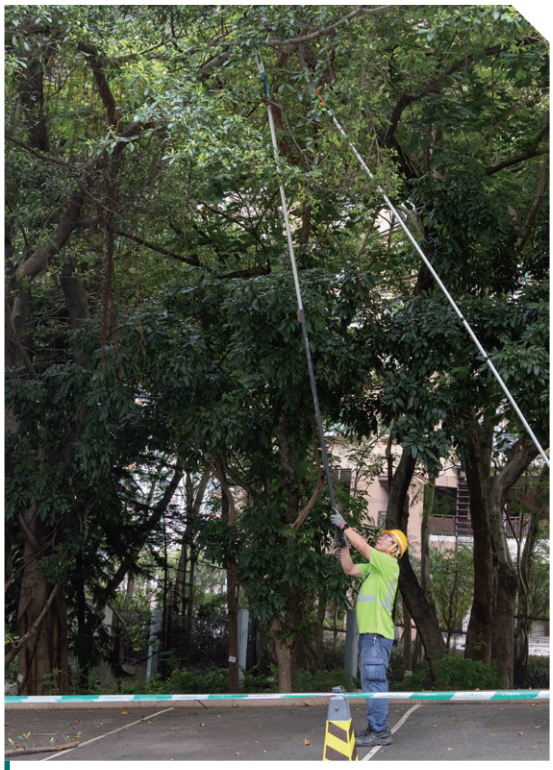
However, even the most advanced technology cannot replace selfless human dedication. At noon on 18 June this year, a torrential downpour struck Tuen Mun without warning. When team members spotted the urgency of the situation, they immediately began shifting sandbags and installing water barriers, rushing to high-risk flooding areas and lift lobbies in a race against the rising water. Drenched in a mixture of rain and sweat without having lunch, no one gave a second thought to their dishevelled appearance; their sole focus was the safety of the students and staff.

Round-the-clock guardianship

During extreme weather, these guardians are often on duty for over 24 hours. "You never know how long a typhoon or rainstorm will last. We stock up on cup noodles and remain on standby," Dennis says. While most people shelter safely at home, these individuals sacrifice precious family time. When necessary, this commitment extends even further, and he remembers that in the aftermath of Super Typhoon Mangkhut, when over a hundred mature trees collapsed across the campus, the team and contractors worked tirelessly for over 36 hours to clear the wreckage from amid the tangled debris.

嶺大利用航拍機進行高空與斜坡巡查，大幅提升工作效率並降低前線員工在作業期間的風險。

Lingnan deploys drones to conduct high-altitude and slope inspections safely and efficiently.



團隊定期為校園樹木進行修剪與護理，有效排除強風下的倒塌隱患，保障師生安全。

Regular tree trimming helps reduce the risk of tree collapse during extreme weather, ensuring the safety of staff and students.

After every typhoon and rainstorm, when students and staff return to an orderly campus, few notice the overnight clearance of accumulated water and mud—yet this is the achievement the team takes the most pride in.

In fact, the trials of extreme weather come not only from furious winds and heavy rain. The record-breaking temperatures of this scorching summer have also drained the physical stamina of our frontline staff. To this end, the University and contractors have implemented various practical measures, including installing additional sunshades and parasols at work areas, providing cool drinking water, and arranging adequate rest breaks and shaded rest areas. This not only reflects their high regard for the team, but also ensures they can continue to safeguard the campus in optimal condition.

Witnessing the silent dedication of the frontline personnel, Dennis is filled with gratitude. What he most wishes to express to his team remains those simple yet sincere words: "Thank you all for your hard work!"

The comfort and safety of our campus are sustained entirely through the professionalism and dedication of these guardians. The next time you see them hard at work around the University, a simple word of thanks would be the most welcome acknowledgement of their efforts. Let us cherish and express our gratitude to these unsung heroes who brave the elements; it is through their unwavering vigilance that our campus remains a haven.

從巴基斯坦走來的嶺大傑出學生：Seemi 跨越國界、擁抱挑戰之旅

「保持勇敢、好奇，向每個機會說『Yes』！」
— Seemi Nisar

來自巴基斯坦的經濟學系應屆畢業生Seemi Nisar，以優異的學業成績及積極投身社會服務，榮獲2025-26年度嶺南大學「嶺南教育機構大使計劃 — 大學最傑出學生獎」及「社會科學優秀學生獎」。「我一直渴望在一個師生互動緊密、學習氛圍濃厚的環境中成長。」她分享。而嶺大推崇的博雅教育理念，正是她理想的搖籃，成就了這段難忘且饒富意義的四年蛻變旅程。

把握機遇　拓展國際視野

在嶺大四年，Seemi積極抓住各種國際交流及服務學習的機會，勇敢走出舒適圈，不斷挑戰自我。她曾前往加拿大皇家山大學交流，坦言：「那段經歷讓我體驗到截然不同的文化與學術環境，成為我人生中最深刻且難忘的回憶之一。陌生的環境與挑戰激發我突破自我，拓展視野。」

在學術交流方面，她積極參與嶺大與多倫多大學合作的「人道科技暑期研究計劃」，深入墨西哥及加拿大原住民社區，與團隊實地考察傳統雨水收集技術，細心了解當地生活需求，為缺水地區尋求可持續的解決方案。「我的團隊不僅撰寫詳盡報告，還提出切實可行的建議，該報告已獲嶺大服務研習處採納，並推廣至其他國家。」

此外，Seemi亦赴菲律賓參加「聯合人道主義創業暑期學院」，帶領來自世界各地的多元團隊。面對酷暑與文化差異，他們齊心協力，為當地農民設計永續農業方案，最終獲得地方政府肯定。她感悟：「這次經歷讓我明白，作為學生，我們不必等到畢業才有能力改變世界。我們每一份努力，都將為社區帶來長遠的影響。」

擁抱挑戰　迎向成長

回望四年，Seemi用「成長、連結、使命」三個詞來總結她的嶺大旅程。「我從對世界一無所知，到如今具備了解決問題的能力，建立了深厚的人脈網絡，並積極回饋社會。」

這份成長源自她的座右銘「Seek Discomfort」（擁抱挑戰）。「唯有主動踏入未知、擁抱挑戰，才能真正成熟，為未來做好準備。」她在一個又一個挑戰中汲取養分，鍛造堅韌與自信。

「我建議對來到你面前的任何機會都說『Yes』。」她鼓勵學弟妹。「嶺大提供了豐富的機會，有些起初或許無法吸引你，但勇敢說『Yes』能讓你體驗新事物，甚至可能成為你日後的熱情所在。大學提供了一個安全的環境讓你探索與嘗試；若你失敗，他們會扶持你重新站起來；若你成功，他們也會與你一同慶祝。」

Seemi的故事展現了嶺大培育國際人才的承諾。她給學生的最後寄語既鼓舞人心又充滿力量：「謹記保持勇敢、好奇，好好享受你在嶺大的四年時光！」

Seemi（左）榮獲2025-26年度「嶺南教育機構大使計劃 — 大學最傑出學生獎」，成為全校唯一得主。
Seemi (left) receives the prestigious Lingnan Education Organization Ambassador Programme – The Most Distinguished Student of the University Award for 2025-26, becoming the sole recipient of this honour.

Seemi（左）於《中國日報》「21世紀盃」全國英語演講比賽（香港賽區）決賽2026中表現優異，榮獲大學組「最佳即席演講獎」。
Seemi (left) wins the prize for Best Impromptu Speaker in the university category at the *China Daily* 21st Century Cup National English Speaking Competition (Hong Kong Region) in 2026.

From Pakistan to the global stage: how Seemi's 'Seek Discomfort' philosophy led to Distinguished Student honours

"Be brave, be curious, just say yes to opportunities!"
— Seemi Nisar

When Seemi Nisar, a recent Economics graduate, received both the Lingnan Education Organisation Ambassador Programme – Most Distinguished Student of the University Award and the Excellent Social Sciences Student Award for 2025-26, it marked the culmination of an extraordinary four-year journey.

As a Pakistani international student arriving in the Hong Kong SAR for the first time, she knew exactly what she wanted from her undergraduate experience. "I wanted an intimate learning environment with direct, active engagement with professors," she says. Four years later, her choice of Lingnan University is a remarkable success story of global liberal arts education.

A launchpad for opportunities around the world

At Lingnan, Seemi made the most of a multitude of international opportunities, starting with an academic exchange to Mount Royal University in Calgary, Canada. "That experience was one of the most memorable and profound of my life," she says. "It really pushed me out of my comfort zone and allowed me to experience things that were completely unfamiliar."

Seemi then channelled her interests into impactful service-learning projects, beginning with a Humanitarian Technology Summer Research Project in collaboration with the University of Toronto. She and her team studied the traditional rainwater harvesting practices of Indigenous communities in Mexico and First Nations communities in Canada to find sustainable solutions for regions facing water shortages.

"We drew up a report to help transfer that knowledge and implement similar projects in local communities," Seemi explains, "and that research is currently being used by Lingnan's Office of Service-Learning for projects in other countries."

Seemi's reach expanded further during a trip to the Philippines for the Joint Humanitarian Entrepreneurship Summer Academy. Leading an international team through sweltering summer conditions, she helped develop sustainable solutions for local farmers, and her team's crowning achievement came when local government units adopted their plan. Seemi says, "This project showed me that you don't have to graduate to make a difference. What we achieved was incredibly worthwhile, and it will contribute to the community in the long run."

Embracing growth through discomfort

Reflecting on her own metamorphosis, Seemi notes, "My journey at Lingnan can be summarised in three words: growth, connection, and purpose. I arrived here knowing very little about the world, but now I am much more aware, and better equipped with the skills to overcome challenges, build meaningful connections, and contribute to everyday issues."

This growth stems from her motto: Seek Discomfort—a philosophy she believes has provided her greatest life lessons. "It is when you gain new experiences in unfamiliar environments, and you seek discomfort, that's when you grow, mature, and prepare yourself for reality."

Seemi（右四）到加拿大尼皮辛第一民族社區進行實地考察。
Seemi (fourth right) conducts fieldwork at the Nipissing First Nation community.

Seemi（右二）到加拿大尼皮辛區的發電站參觀。
Seemi (second right) visits an electricity-generating station in Canada at Nipissing.

"My advice would be to say yes to any opportunity that comes your way," she urges her fellow Lingnanians. "Lingnan provides ample opportunities that initially might not seem to interest you, but saying yes allows you to experience new things that may eventually become a passion. The University provides a safe environment where you can explore and experiment, and if you fail, they are there to help you rise again, while if you succeed, they are there to celebrate with you."

Seemi's inspiring journey perfectly reflects Lingnan's commitment to nurturing international talent. Her final message to students is both encouraging and empowering: "Be brave, be curious, and make the absolute most of your four years at Lingnan."

嶺大正式發布 60 周年及 140 周年雙校慶標誌

Lingnan officially unveils 60th and 140th anniversary logo

為迎接嶺南大學 2027 年香港復校 60 周年及 2028 年廣州創校 140 周年的兩大重要里程碑，大學正式發布校慶標誌，為明年展開的連串慶祝活動揭開序幕。

校慶標誌以極簡數字構圖為核心設計，巧妙連繫嶺大香港復校 60 周年與廣州創校 140 周年的雙校慶主題。金色「0」字正中鑲嵌嶺大校徽，細膩的漸變效果充分彰顯嶺大兼容並蓄、開放多元和蘊藏無限可能的博雅精神。標誌採用鮮明典雅的紅金配色，交織出雙校慶的朝氣與活力，以及大學的卓越成就。設計以可切換作為創意構思：2027 年重點呈現金色數字「60」，2028 年則轉為突顯金色數字「140」，以紀念在港復校與在穗創校的歷史篇章。標誌底部輔以「SINCE 1888」字樣，銘記嶺大自 1888 年創校以來的深厚歷史底蘊與文化傳承。

在即將到來的嶺大雙校慶期間，校慶標誌將用於大學各大官方平台、慶祝活動及各類紀念品，成為雙校慶的核心視覺象徵。

To mark the major milestones of Lingnan University's 60th anniversary of re-establishment in Hong Kong in 2027 and the 140th anniversary of its founding in Guangzhou in 2028, the University has officially unveiled its anniversary logo, kicking off a series of celebratory events set to begin next year.

The anniversary logo centres around a minimalist numerical design that cleverly connects the two anniversaries. Embedded in the centre of the golden digit "0" is the Lingnan emblem, its subtle gradient effects reflecting the liberal arts spirit of inclusivity, openness, and infinite possibilities. Bright, elegant red and gold tones weave celebratory energy and outstanding achievements together, and the design will highlight the golden digit "60" in 2027 and "140" in 2028. Below the logo, "SINCE 1888" is engraved, commemorating Lingnan's establishment in 1888.

During the upcoming anniversary years, this anniversary logo will be widely used across the University's official platforms, celebratory events, and commemorative merchandise, serving as the core visual symbol of Lingnan's dual anniversaries.

校慶標誌源自應屆畢業生唐珏穎（電影與視覺藝術）的設計，由校內師生和持份者投選及評選團選出。圖為經微調後，將於 2027 年使用的版本。

The anniversary logo is based on the winning design by graduating student Alissa Tang Jueying (Film and Visual Arts), which was selected through campus and stakeholder voting and judging panel review. Pictured here is the refined version that will be used in 2027.

2028 年版本
2028 version

《嶺南脈搏》網上版
Lingnan TOUCH online version

繁體中文　简体中文　English

緊貼嶺大最新動態！
Stay connected with Lingnan!

www.LN.edu.hk　LN.edu.hk　lingnanuniversity　lingnan-university　lneduhk　岭南大学　香港岭南大学　岭南大学（香港）

傳訊及公共事務處出版
編輯：羅繼盛、韓詠儀、曾綺珺
2026 年 8 月

Published by the Office of Communications and Public Affairs
Editors: Victor Law, Whitney Hon, Eva Tsang
August 2026